



Bharat Temples

**Kamba Ramayanam
Aranya Kandam 5
(Padalam 13)**



Bharat Temples

**Kamba Ramayanam:
Aranya Kandam 5
(Padalam 13)**

By Kambar (Kavichakravarthy Kamban)

Translated in English by P. R Ramachander

Kamba Ramayanam-Aranya Kandam 5 (Padalam 13)

13. Savari pirappu neengu padalam

Chapter on salvation of Sabari.

(Rama and Lakshmana reached the hermitage of Mathanga. There they are received by Sabari who was doing penance on Rama and who was waiting for Rama. After showing them hospitality and telling them how to proceed to Rishya mooka mountains where Sugreeva lives Sabari attains salvation. Rama and Lakshmana reach the lake Pampa . In Valmiki Ramayana Sabari says that she was assisting sage Mathanga and other sages for a long time. When they went to heaven they told her to wait for Rama, The folk story of Sabari giving the fruit tasted by her to Rama is not found in both versions.

3699. The prosperous , and sweet smelling garden of Mathanga Was like the wish fulfilling Karpaga tree, which gave them ,Plenty of honey like fruits and roots where only pleasure,Liked by the world was there and no sorrow was there ,And it was like heaven where only people with good Dharma live.

3700. Rama who did not have any other thing that existed before him,Reached such a hermitage of Mathanga , stayed there for some time ,Met Sabari who was doing penance for him for a limitless time,And told her sweet words and asked her,“Did you have a life free of sorrow till now.”

3701. At that time , Sabari praised Rama with extremely great love ,Wept due to her great devotion and having eyes like



Bharat Temples

streams,And said , “The illusory attachment to the world for me,Has come to an end and the result of the great penance ,That I undertook has reached me and my future births have gone away”,And brought and offered to him large amount of fruits and at that time ,When the feast was underway she said “Oh Rama you are like my father.”

3702. ,”Oh my father ,Lord Shiva , Lord Brahma sitting on lotus flower,And all Devas and Indra , the king of those devas had come here ,And have told me “the time for enjoying the end result ,Of your faultless penance has come, Please do worship ,Of Rama who is going to come here and then come to us.” And have gone back.

3703. ”Oh my father , since I knew that you would be coming here ,I stayed here expecting for your arrival and by your coming today ,My penance has earned me blessings “ said Sabari and hearing that ,Rama and Lakshmana looked at her with great affection and told,“Oh mother , you have removed our sorrow due to long travel , live long.”

3704. That faultless Rama and his younger brother stayed in that,Hermitage of sage Mathanga that day and Sabari who had ,Done great penance and got greatness here as well as in the other world,Looked at them with true love and told them the path to go to, The Rishya Mooka mountains where Sugreeva , the son of Sun God ,Who rides on the hot horse drawn chariot of his , lives ,Which can be only known with great and rare thought.

3705. Great elders say , that Rama who has the sweetness ,Which



Bharat Temples

can be only realized by Great ones , all whose ears ,Are perforated by Vedas and which can only be tasted by great knowledge ,Heard all that was told by Sabari which taught them The real path which is suitable to attain salvation ,Like the real teachers of that ultimate wisdom.

3706. Later , that Sabari due to the greatness of path of Yoga ,Left her body and sweetly attained the great state ,And those valorous Rama and Lakshmana attained ,Great wonderment and with their heroic anklets making sound ,Travelled through the path as told by Sabari to them.

3707. They then after crossing several forests and hills ,Which were cool and scented and reached the lake Pampa,Which melts the intentionally committed sins ,In this world daily just like fire but appeared like The completely melted results of good deeds only .



Bharat Temples

Source:

<https://www.bharattemples.com/kamba-ramayanam-aranya-kandam-5-padalam-13/>

Read More :

[Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 5 \(Padalam 11\)](#)

[Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 5 \(Padalam 12\)](#)

[Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 5 \(Padalam 13\)](#)

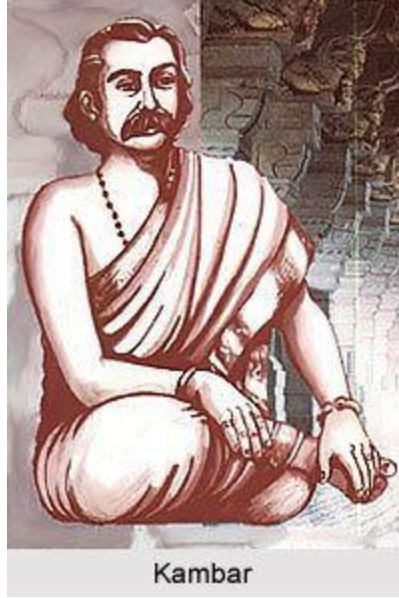


Bharat Temples

Aranya Kandam: Complete Chapters

- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 1 \(Padalam 1\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 1 \(Padalam 2\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 1 \(Padalam 3\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 1 \(Padalam 4\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 2 \(Padalam 5\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 2 \(Padalam 6\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 3 \(Padalam 7\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 3 \(Padalam 8\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 4 \(Padalam 9\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 4 \(Padalam 10\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 5 \(Padalam 11\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 5 \(Padalam 12\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Aranya Kandam 5 \(Padalam 13\)](#)

About Kavichakravarthy Kambar



Historians place him in the 9th century CE, But surely Kambar belongs to the third great wave of Tamizh literature that started with the Sangam period (dated before the Common Era), followed by the widespread impact of Bhakti literature of the Alwars (vaishnavite saints) & Nayanamars (shaivaite saints). Kambar Authored Ramanaya in Tamil...Known as Kamba Ramayanam..

Kambar has been the milestone for the Tamil scholars that none had reached. He was also known as “Kamba Naatazhvar” at his time. Many Tamil authors from the modern world have written the books on the poet Kambar.



Bharat Temples



Bharat Temples

Download Free Android App for Complete Bhajans Collections

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.numetive.bhajan>
[s](#)

Facebook: <https://www.facebook.com/bharattemples/>

Telegram: <https://t.me/bharattemples>

Youtube:

<https://www.youtube.com/channel/UC24oJCxZJyhhKzSUD-Lt9Tw>